



BORD LI JIRREGOLA L-KERA

**MAGISTRAT DR.
JOSEPH A. APAP BOLOGNA**

Seduta tas-6 ta' Ottubru, 2008

Numru 5/1998/2

Carmelo Farrugia u b'digriet tal-11 ta' Ottubru 2005 il-gudizzju gie trasfuz f'isem Joseph, Neville, Victor, Rosette, Mario u Noel ahwa Farrugia bhala eredi ta' Carmelo Farrugia, Vincenzo Farrugia, Spiridione Farrugia, Guido Farrugia, Lucy armla minn Domenico Farrugia, Joseph Farrugia u b'digriet tad-9 ta' Jannar 2004 gie kjamat fil-kawza Michael Cassar Desain, Winifred mart Austin Muscat Scerri u b'digriet tas-27 ta' April 2001 il-gudizzju gie trasfuz f'isem Austin Muscat Scerri, armel ta' Winifred, Erica xebba, Maria mart Vanni Hili u Domicca mart Wallace Fino minflok il-mejta Winifred Muscat Scerri mart Austin Muscat Scerri

Vs

L-Eccellenza Tieghu t-Tabib Dottor Alexander Cachia Zammit, Charles Cachia Zammit Cachia Zammit f'ismu proprju u bhala mandatarju generali ta' Joseph Cachia Zammit, Vincent Cachia Zammit, Suor Colomba fis-seklu Camilla, l-Perit Arkitett u Inginjer

Civili Richard England Sant Fournier, Mary armla minn Anthony Falzon Sant Manduca, Veneranda sive Wanda Bradshaw armla min John Bradshaw f'isimha propju u bhala mandatarja generali ta' Marianne mart Keith Begot, Philip Bradshaw, Richard Bradshaw u Maureen Crossey, il-Markiza Evelyn armla minn James Cassar Desain, Veronica mart Bernard Brockdorff f'isimha propju u bhala mandatarja generali ta' Lawrence Cassar Desain, Anne mart Mario Said, Christine mart Lino Delia, f'isimha propju u bhala mandatarja generali ta' Nathalie mart Paul Saville Lilian Ina mart John Bugeja, Berta mart Joseph Camilleri, Alfred Falzon Sant Manduca, Sean Bradshaw, Caroline mart Joseph Falzon u Anna mart Godfrey Abela u b'digriet tad-9 ta' Gunju 1999 u tat-22 ta' Gunju 1999 l-atti gew moghddija ukoll fis-segwenti:

- 1. Lawrence u Richard ahwa Cachia Zammit**
- 2. Raymond Cachia Zammit, Anna mart Raphael Zammit u Richard Cachia Zammit**
- 3. Charles u Joseph ahwa Cachia Zammit u Vincent Cachia Zammit**
- 4. Marion mart Keith Legault, Marueen mart Robert Crossey u Richard Bradshaw, Philip Bradshaw, Caroline mart Joseph Falzon, Anna mart Godwin Abela u Sean Bradshaw (ara pagna 19 u 22) u dan minhabba l-mewt fil-mori tal-kawza ta' Joseph Cachia Zammit, Vincent Cachia Zammit, Suor Colomba u Veneranda Bradshaw**

lċ-“Chairman” tal-Bord,

Ra' c-citazzjoni in esami li biha l-atturi wara li ppremettew:-

Peress li l-konvenuti pprezentaw rikors quddiem il-Bord li jirregola l-Kera fl-ismijiet “L-Eccellenza Tieghu t-Tabib Dottor Alexander Cachia Zammit et vs Carmel Farrugia et” (Rikors Nru 64B/93) fejn ippremettew illi l-istanti jikru minghandhom il-fond ossia hanut fil-Belt Valletta, fi Triq ir-Repubblika li jgib in-numru mitejn wiehed u hamsin (251)

Kopja Informali ta' Sentenza

bil-kera korrispettiva ta' sittin lira Maltin (Lm60) fis-sena li jithallsu kull sitt (6) xhur bil-quddiem l-ahhar skadenza taghlaq fil-wiehed u tletin (31) ta' Ottubru 1993.

Illi dan il-fond gie sullokat minghajr il-kunsens espress tas-sidien.

Illi oltre l-intimati esegwew ossia ippremettew alterazzjonijiet strutturali f'dan il-fond minghajr il-kunsens espress tas-sidien.

Ghadaqstant huma talbu lill-Bord li joghgbu jawtorizzahom jirriprendu l-pussess tal-fond fuq imsemmi fi tmiem il-prezenti perjodu ta' rilokazzjoni.

Illi l-istanti b'risposta minnhom prezentata ssottomettew illi preliminarjament l-atti riedu jigu legittimati peress li l-intimat Vincenzo Farrugia kien mejjet u l-uniku eredi tieghu huwa l-intimat Joseph Farrugia.

Illi l-kera tal-fond in kwistjoni huwa ta' Lm60 fis-sena u mhux Lm20.

Illi minghajr pregudizzju tal-premess l-esponenti ma' ssullokawx il-fond mikri u lanqas ghamlu alterazzjonijiet fih.

Ghaldaqstat it-talba tar-rikorrenti kollha tigi michuda bl-ispejjes.

Illi l-Bord li Jirregola l-Kera b'sentenza moghtija fis-7 ta' Jannar 1998 iddecieda illi s-segregazzjoni tal-entrata mill-korp tal-fond mikri tikkostitwixxi alterazzjoni strutturali li tmur kontra l-kundizzjonijiet tal-kiri u ghalhekk a tenur tal-Artikolu 9 tal-Kap 69, laqa t-talba tar-rikorrenti u awtorizzahom jirriprendu l-pussess tal-fond mikri u ghal fini tal-izgumbrament mill-intimati pprefigga t-terminu ta' tliet (3) xhur mid-data tas-sentenza. Bl-ispejjes kontra l-intimati.

Illi l-atturi qedghin jitolbu s-smiegh mill-gdid tal-kawza deciza mill-Bord li Jirregola l-Kera fis-7 ta' Jannar 1998 ghat-tenur tal-Art 811 (L) tal-Kap 12 peress li l-Bord li

Kopja Informali ta' Sentenza

Jirregola l-Kera fis-seduta tas-7 ta' Jannar kien iddiferixxa l-kawza ghas-sentenza ghas-seduta ta' 13 ta' Mejju 1998 u wara dan id-differiment fl-istess seduta ghadda biex ta' d-decizjoni tieghu fuq imsemmija u dan kontra l-provvedimenti tal-Art 811 (L) tal-Kap 12.

Illi l-fatti li taw lok ghal din l-istanza kienu dawn:

Fis-seduta tas-7 ta' Jannar 1998 l-atturi Joseph Farrugia u Carmelo Farrugia flimkien mal-Avukat sottofirmat ipprezentaw ruhhom quddiem il-Bord (kif fil-fatt dejjem ghamlu f'kull seduta) biex jaraw jekk is-sentenza kienetx sejra tinghata billi kienet ga giet differita ghall-istess skop f'seduti precedenti sa mis-sena 1996.

Illi l-Bord ordna li l-kawza tigi msejja u pprezentaw ruhhom l-imsemmija zewg atturi u l-Avukat taghhom.

Il-Bord infurmahom illi s-sentenza ma kienetx sejra tinghata u l-kawza giet differita ghas-seduta tat-13 ta' Mejju 1998 ghall-istess skop.

Dawn iz-zewg atturi u l-Avukat sottofirmat hadu nota tad-data tad-differiment u telqu l-barra.

Fit-18 ta' Frar 1998 l-Avukat sottofirmat gie infurmat mill-Kollega Dottor Doreen Clarke illi kien avvicinata l-Avukat tar-rikorrent u staqsieha ghaliex id-decizjoni tal-Bord ma gietx appellata. Din il-kollega informatu illi hija ma kienet taf xejn bil-kaz u kienet sejra tinforma b'dan lill-Avukat sottofirmat.

Meta l-Avukat sottofirmat gie informat b'dan id-diskors wiegeb minnufih illi dik l-kawza kienet giet differita ghat-13 ta' Mejju 1998 u dan gie konfermat meta gie konsultat id-djarju tal-lista tal-kawza dak il-hin stess.

Illi stante li t-terminu tal-appell kien skada l-istanti kellhom jirrikorru ghal procedura odjerna ta' ritrattazzjoni biex jirrimedja ghall-ingustizja li saret fil-konfront taghhom b'sentenza moghtija biex tizgumbrahom mill-fond lilhom

Kopja Informali ta' Sentenza

lokati minghajr l-opportunita' li jappellaw minhabba li skadenza tat-terminu tal-appell.

Illi jezistu ragunijiet validi fil-ligi biex issir din ir-ritrattazzjoni tal-kawza ghat-tenur tal-Artikolu 811(L) tal-Kodici ta' Procedura Civili (Kap 12).

Talbu sabiex il-konvenuti jghidu ghaliex din l-Qorti (korretament "dan il-Bord") m'ghandiex:

1. tiddikjara illi hemm ragunijiet validi fil-ligi biex issir ir-ritrattazzjoni tal-kawza ghat-tenur tal-Artikolu 811(L) tal-Kodici tal-Procedura Civili
2. thassar is-sentenza moghtija mill-Bord li Jirregola l-Kera fi-7 ta' Jannar 1998 fil-kawza fl-ismijiet "Eccellenza Tieghu et Tabib Alexander Cachia Zammit et vs Carmelo Farrugia et" (Rik 64B/93);
3. Tordna r-ritrattazzjoni tal-kawza ghab-bazi tal-imsemmija Artikolu 811(L) tal-Kap 12.

Bl-ispejjes kontra l-konvenuti li gew ingunti ghas-subizzjoni.

Ra d-dikjarazzjoni tal-fatti guramentata minn Joseph Farrugia (fol 3 sa fol 5 ibid) u li biha espona bir-rispett:-

(1) Illi b'rikors prezentat mill-konvenuti odjerni quddiem il-Bord li Jirregola l-Kera fil-kawza fl-ismijiet "L-Eccellenza Tieghu t-Tabib Dottor Alexander Cachia Zammit et vs Carmelo Farrugia et" huma talbu illi jirriprendu l-pussess tal-fond kummercjali 251 Triq ir-Repubblika Valletta peress li allegaw illi l-esponenti kienu ssullokaw dan il-fond lill-terzi minghajr il-kunsens tagghom kif ukoll li kienu esegwew alterazzjonijiet strutturali fil-fond lokati minghajr permess.

(2) Illi l-Bord li Jirregola l-Kera b'decizjoni minnu moghtija fis-7 ta' Jannar 1998 ddecieda l-kawza billi ordna l-izgumbrament tal-esponenti mill-fond imsemmi.

(3) Illi fis-seduta tas-7 ta' Jannar 1998 l-atturi Carmelo Farrugia u Joseph Farrugia (intimati fil-proceduri quddiem il-Bord) flimkien ma' l-Avukat sottofirmat attendew ghal dik

is-seduta li fiha kellha tinghata s-sentenza biex jaraw l-ezitu taghha.

(4) Illi meta issejthet il-kawza c-Chairman tal-Bord infurmahom illi s-sentenza ma kienetx sejra tinghata u l-kawza sejra tigi differia ghat-13 ta' Meju 1998.

(5) Dawn iz-zewg atturi odjerni flimkien ma' l-Avukat taghhom hadu nota tad-differiment u telqu l'barra.

(6) Fit-18 ta' Frar l-Avukat sottofirmat gie nfurmat mill-kollega tieghu Dottor Doreen Clarke illi giet avvicinata mill-Avukat tar-rikorrenti li staqsieha ghaliex dik is-sentenza ma gietx appellata.

(7) Meta Dottor Clarke infurmat b'dan lill-Avukat sottofirmat dan issorprenda ruhu u haseb li kien hemm zball peress li kien konvint li l-kawza kienet gia differita ghas-sentenza ghas-seduta ta' 13 ta' Meju 1998.

(8) Dan gie konfermat meta immedjatmant ikkonsulta ruhu mad-djarju tas-seduti tal-kawzi.

(9) Illi l-ghada pero mar biex jikkontrolla x'kien gara ezattament u sab illi l-kawza giet effettivament deciza fis-seduta tas-17 ta' Jannar 1998 wara, li huwa u z-zewg atturi msemmija telqu mill-Awla kif spjegat hawn fuq.

(10) Illi bhala konsegwenza ta'din l-irregolarita l-esponenti tilfu d-dritt ta' appell peress li t-terminu legali kien skada.

(11) Illi biex jirrimedjaw ghal din l-ingustizzja qedghin jitolbu bl-odjerna citazjoni t-thassir tas-sentenza tal-Bord tal-Kera fuq imsemmija u s-smiegh mill-gdid tal-imsemmi rikors.

(12) Illi din ir-ritrattazjoni qedha tintalab ghat-tenur tal-Art 811(L) tal-Kap 12 peress li s-sentenza tal-Bord kienet l-effett ta' zball fl-atti processwali billi minflok ma tnizzlet fil-verbal id-data tad-differiment tal-kawza moghtija apertament mill-Bord gie minflok notat li l-kawza kienet giet deciza dakinhar stess.

Xhieda

L-atturi Joseph Farrugia u Carmelo Farrugia kif ukoll l-Avukat Vincent Falzon biex jixhdu dwar il-fatti fuq dikjarati. L-Avukatessa Doreen Clarke u Dottor Norvil Desira biex jixhdu dwar meta l-fatt tad-decizjoni tal-Bord gie a

Kopja Informali ta' Sentenza

konjizzjoni tal-Avukat Vincent Falzon u successivament lill-atturi Joseph Farrugia u Carmelo Farrugia.

Il-konvenuti ghas-subizzjoni.

Rat n-nota tal-eccezzjonijiet tal-istess konvenuti (fol 8 ibid) u li biha eccepew sussegwentement:

1. Illi, in linea preliminari, l-azzjoni attrici hija irrita u nulla stante illi qieghdha tigi bbazata fuq disposizzjonijiet zbaljati tal-ligi, kif jigi ppruvat aktar dettaljatament fil-kors tat-trattazzjoni tal-kawza;
2. illi in linea preliminari wkoll, izda minghajr pregudizzju ghall-ewwel eccezzjoni fuq sollevata, l-azzjoni attrici hija f'kull kaz insostenibbli, billi l-fatti u r-ragunijiet spjegati mill-atturi ma jinkwadrawx ruhhom fid-dispozizzjonijiet ta' dak l-artikolu, citat fic-citazzjoni attrici bhala bazi ghar-ritrattazzjoni mitluba mill-istess atturi.
3. Illi, minghajr pregudizzju ghal fuq espost u fuq il-meritu, it-talbiet attrici jimmeritaw illi jigu respinti bl-ispejjez kontra l-istess atturi, in vista tal-infondatezza, kemm bhala fatt u kif ukoll fid-dritt, tal-fatti illi fuqhom l-atturi qeghdin jitolbu r-rimedju ta' ritrattazzjoni fic-citazzjoni odjerna.

Ra' d-dikjarazzjoni tal-fatti tal-konvenuti, guramentata mit-Tabib Alexander Cachia Zammit (fol 9 ibid) u li biha esponew bir-rispett:

1. Illi l-azzjoni attrici hija irrita u nulla stante illi qieghda tigi bbazata fuq disposizzjonijiet zbaljati tal-ligi;
2. Illi, minghajr pregudizzju ghas-suespost, il-fatti u r-ragunijiet spjegati mill-atturi ma jinkawdrawx ruhhom fid-dispozizzjonijiet ta' dak l-artikolu, citat fic-citazzjoni attrici bhala bazi ghar-ritrattazzjoni mitluba mill-istess atturi;
3. Illi, minghajr pregudizzju ghal fuq espost, il-fatti dikjarati mill-atturi, bhala bazi ghar-ritrattazzjoni mitluba minnhom, huma infondati kemm fil-fatt u kif ukoll fid-dritt.

Ra kif ukoll il-lista tax-xhieda hemm annessa.

Ra id-digriet moghti fid-9 ta' Gunju 1999 (fol 19 sa fol 23A ibid) kif ukoll dak a fol 34 ibid moghti fil-11 ta' Jannar 2002

Kopja Informali ta' Sentenza

data tad-9 ta' Jannar 2004 (fol 53 sa fol 56 ibid) moghti fil-11 ta' Ottubru 2005 a fol 71 u 72 ibid) u dak moghti fil-11 ta' Ottubru 2005 a fol 71 ibid.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet ulterjuri a fol 36 ibid) u li biha l-konvenuti eccepew bir-rispett:-

1. Illi c-citazzjoni odjerna hija nulla u bla ebda effett fil-ligi, stante illi l-azzjoni odjerna ma gietx intavolata fil-konfront tar-rikorrenti kollha illi kienu intavolaw ir-rikors numru 64B/93 fl-ismijiet "L-Eccellenza tieghu t-Tabib Dottor Alexander Cachia Zammit et vs Carmelo Farrugia et" u li huma lkoll indikati fis-sentenza definitiva moghtija mill-Bord li Jirregola l-Kera fis-7 ta' Jannar 1998, illi taghha qiegghda tintalab it-twaqqif mill-ezekuzzjoni permezz tal-kawza odjerna.

Ra l-atti kollha tal-kawza speċjalment in-nota tal-osservazzjonijiet tar-rikorrenti (fol 79 et seq fl-atti tac-citazzjoni numru 6/98)

Ikkunsidrat

Illi hawnhekk, jkun opportun illi ssir referenza ghall-provi prodotti f'dan il-kaz, liema provi kienu kemm verbali kif permezz ta' dokument konsistenti fl-atti kollha tal-kawza in esami u li taghha qed tintalab ir-ritrattazzjoni. Dawn il-provi fil-qasir u li, fil-fehma ta' dan il-Bord, huma rilevanti ghat-talbiet in esami, kienu s-segwenti:-

a) L-attur ma ohrajn Joseph Farrugia (fol 62 spjega illi fil-gurnata li fiha inghatat is-sentenza tal-Bord cjoe fis-7 ta' Jannar 1998, hu kien presenti fl-awla flimien ma zijuh kif ukoll l-Avukat difensur taghhom Dottor Vincent Falzon. Dwar dan, hu kompla billi qal testwalment "... meta dehrna f'dik il-gurnata, l-istess Magistrat "Chairman" tal-Bord kien qalilna illi l-kawza kienet ser tigi differita u mhux se tinghata s-sentenza. Taghna ukoll id-data tad-differiment. Minhabba hekk tlaqna l-barra mill-awla "Pero' xi gimghat wara din id-data, l-istess Avukat difensur kien informah illi, wara li kien gara dak kollu kif gie spjegat

minnu, il-Bord kien filfatt, ippronunzja s-sentenza fis-7 ta' Jannar 1998.

b) L-istess Avukat Dottor Vincent Falzon (fol 64 et seq ibid) waqt li kkonferma, taht gurament, dak li kien, di gja xehed Joseph Farrugia, kompla jispjega illi "... rrid inqid, fil-fatt, x'kienet id-data tad-differiment li nghatat lilna ... kienet it-13 ta' Mejju (1998)" u "Filfatt kemm jiena nizzilnieha fid-"diaries" taghna ...". Inoltre, minhabba dak li kien gara', kien skada t-terminu tal-appell.

c) Mill-atti tar-rikors numru 64B/93 anness mal-atti ta' din il-kawza jirrizulta illi fis-6 ta' Gunju 1996, il-kaz kien gie differit ghas-sentenza, ghas-26 ta' Gunju 1996 (fol 56 ibid). Pero kif jidher, a fol 64 ibid, l-istess Bord kien issospenda l-prolazzjoni tas-sentenza u kien iddiferiha, ghal dan il-ghan ghal 31 ta' Lulju 1996. Sussegwentement, kien hemm serji ta' differimenti dejjem ghall-istess skop kif jidher a fol 68 sa fol 72 ibid sakemm, kif jidher fil-verbal tas-seduta tas-7 ta' Jannar (fol 73 ibid) "Meta ssejjhet il-kawza deher Dr Francesco Depasquale. Il-kawza giet deciza"

Ikkunsidra

Illi l-fatti in esami u kif hawn fuq esposti, matul dawn il-proceduri bl-ebda mod ma gew kontradetti minn xi prova jew provi kontrarji prodotta da parti tal-konvenuti. Dwar dan jigi rilevat illi z-zewg xhieda prodotti mill-atturi li ddeponew f'dawn l-atti huma altament kredibbli. Ghalhekk qed jigi ritenut illi dak li xhieda effettivament jirrifletti dak li verament gara fis-seduta quddiem il-Bord u li biha nghatat is-sentenza in esami.

Ikkunsidrat

Illi dan premiss, ser jigi konsiderat jekk dak li gara' jinkwadrix ruhu fl-artikolu 811(l) tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta. L-istess artikolu jghid illi ritrattazzjoni ta' kawza deciza fil-prima istanza tista tintalab f'kaz li s-sentenza kienet l-effett ta' zball risultanti mill-proceduri jew dokumenti tal-istess kawza. Fl-istess artikolu hemm definizzjoni ta' x'tista' tfisser il-kelma "zball". Difatti jinghad illi jezisti tali zball biss meta d-decizjoni hi bazata fuq is-

supposizzjoni ta' xi fatt li l-verita' tieghu tkun bla dubbju eskluza jew fuq is-supposizzjoni li ma jesistix xi fatt li l-verita tieghu tkun stabbilita posittivament basta li, fil-kaz il-wiehed u l-iehor, il-fatt ma jkunx punt illi jkun gie deciz mis-sentenza.

Ikkunsidra

Illi ma hemm ebda dubbju illi, fil-kawza u sentenza in desamina, sar zball materjali u gravi li bhala resultat tieghu, gab konsegwenza li ppregudikaw lill-atturi billi meta l-premess gie skopert mill-attur, kien skada t-terminu tal-appell u b'hekk is-sentenza in esami ghaddiet in gudikat finali.

Illi hu minnu ukoll illi dan l-izball kien sar qabel ma kienet inghatat l-istess sentenza u b'hekk waqt il-proceduri relattivi.

Ikkunsidra

Illi, pero, tenut kont, illi gie ritenut diversi drabi, illi l-artikolu 811 tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta jirreferi ghal rimedju straordinarju u l-istess artikolu ghandu jigi interpretat b'mod restrittiv.

Illi, difatti, dan il-Bord ma hux sodisfatt illi l-izball f'dan il-kaz jinkwadra ruhu fl-artikolu 811(l) li jirrestrigi dak li ghandu jigi konsiderat bhala zball ghal:-

- a) meta d-decizzjoni ossija sentenza hi bazata fuq fatt anzi s-supposizzjoni ta' fatt li l-verita tieghu tkun giet esklusa minghajr ebda dubbju jew;
- b) fuq is-supposizzjoni li ma jesistix xi fatt li l-verita tieghu tkun giet posittivament stabbilita ossija pruvata u dan bil-kondizzjoni li fiz-zewg kazijiet l-istess fatt jkun wiehed kontesatat u li gie deciz fis-sentenza.

Illi minn dan jidher illi sabiex kawza ta' ritrattazzjoni ta' kaz gja deciz jkollha success u esitu posittiv, ghandu jirrisulta zball ta' fatt fis-sens illi l-Qorti ossija Bord li jippronunzjat l-istess sentenza tkun ghamlet tali zball, gravi u sostanzjali, izda li gara jew minhabba li l-istess Qorti ma haditx in

Kopja Informali ta' Sentenza

konsiderazzjoni fatt li, b' mod car, jirrisulta mill-provi prodotti waqt is-smiegh tal-istess kaz jew, vici-versa, hadet in konsiderazzjoni sabiex tasal ghall-istess decisjoni fatt li jirrizulta eskluż, mill-istess provi ossija atti u dokumenti, tal-istess kaz.

Illi l-kaz in esami hu wiehed li bl-ebda mod ma jista' jinkwadra ruhu taht dak li ghadu kemm gie premess u konsegwentement tenut kont li dan il-Bord ghandu idejh marbutin bid-definizzjoni u limitazzjoni ta' xi jfisser "zball" fil-kontest tal-artikolu 811(L) in esami.

Illi, ghalhekk, it-talbiet in esami ghandhom jigu michuda, b'certa riluttanza da parti tal-istess Bord.

Ghal dawn il-motivi c-"Chairman" tal-Bord jichad it-talbiet attrici waqt li l-ispejjes, minhabba c-cirkostanzi kif hawn fuq esposti, ghandhom jibqghu bla taxxa bejn il-partijiet.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----